

317192-2026 - Zadávání

Polsko – Výstavba čistíren odpadních vod – Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie.

OJ S 89/2026 08/05/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav
Práce

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik

Činnost zadavatele: Činnosti související s vodou

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie.

Popis: Předmětem zamówienia: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie przy ul. Dymarek 9.

Identifikátor řízení: 4a5d34e3-f0b8-4a6e-afca-9a562cdebc5b

Interní identifikátor: 100/PO-11/2026

Typ řízení: Užší

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45252100 Výstavba čistíren odpadních vod

Další klasifikace (cpv): 45232421 Čistírny odpadních vod

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Kraków ul. Dymarek 9

Obec: Kraków

PSČ: 31-983

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Země: Polsko

Další informace: Miejsce realizacji zamówienia: Zakładu Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 38 500 000,00 PLN

2.1.4. Obecné informace

Další informace: Niniejsze zamówienie sektorowe zostanie udzielone w trybie przetargu ograniczonego, na podstawie art. 376 ust. 2 pkt. 2) oraz w nawiązaniu do art. 140 - 151 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z późn. zm.) zwanej dalej ustawą lub pzp. Wartość zamówienia przekracza progi unijne określone w art. 3 ustawy. Zamawiający w zakresie przetargu ograniczonego, będzie stosował

wszystkie przepisy ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024, poz. 1320 z późn. zm.). Postępowanie przetargowe prowadzone jest przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. Komunikacja między zamawiającym a wykonawcami odbywa się przy użyciu Platformy zakupowej WMK SA w Krakowie do zamówień publicznych na podstawie ustawy Pzp (dalej: „platforma” lub „platforma przetargowa”) <https://mpwikpzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html> (na stronie WMK SA – zakładka Przetargi / Przetargi ustawowe). W postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 5k rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L229 z 31.7.20214, str. 1), w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) Nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizujących sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1). Na podstawie art. 5k ust. 1 w/w rozporządzenia Rady (UE) zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1, 3, ust. 6 lit. a)–e), ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a) d), 8, art. 10 lit. b)–f) i lit. h)–j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit. b)–e) i lit.g)–i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)–d), lit. f)–h) i lit. j)dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do podmiotu, o którym mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem podmiotu, o którym mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10% wartości zamówienia. Zamawiający wymaga oświadczenia DOTYCZĄCEGO PRZESŁANEK WYKLUCZENIA Z ART. 5K ROZPORZĄDZENIA 833/2014. Podstawa prawna: Dyrektywa 2014/25/UE. Specyfikacja ze wszystkimi załącznikami została udostępniona na stronie internetowej WMK S.A www.mpwik-pzp.logintrade.net i pobierana jest samodzielnie przez wykonawców. Wszelkie ewentualne zmiany, uzupełnienia i wyjaśnienia w toku postępowania będą umieszczane wyłącznie na wyżej podanej stronie internetowej. Przed terminem składania ofert wykonawcy winni sprawdzić ponownie zawartość umieszczonego na stronie folderu w celu zapoznania się z treścią ewentualnych odpowiedzi lub wyjaśnień albo innymi wprowadzonymi zmianami. Za zapoznanie się z całością udostępnionych dokumentów odpowiada wykonawca. Na podstawie art.379 ust.2 w związku z art. 133 ust.3 ustawy, ze względu na przedmiot zamówienia wpływający na poufny charakter informacji zawartych w SWZ dotyczących bezpieczeństwa oczyszczania ścieków, obiekt objęty szczególnymi wymogami bezpieczeństwa, którego praca ma wpływ na sprawne funkcjonowanie miasta (stąd też nie może być udostępniony do publicznej wiadomości), szczegółowe informacje dotyczące sposobu realizacji zadania zostaną zamieszczone w oddzielnym dokumencie stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ – PFU, załącznik nr 6 do SWZ – projektowane postanowienia umowy. Załączniki te zostaną przekazany wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4).

Právní základ:

Směrnice 2014/25/EU

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych. -

Ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych.

Použitelné přeshraniční právo: nie dotyczy

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Modernizace i rozbudova Očyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie

Popis: Przedmiotem zamówienia: Modernizacja i rozbudowa Oczyszczalni Ścieków Kujawy w Krakowie przy ul. Dymarek 9.

Interní identifikátor: 100/PO-11/2026

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Práce

Hlavní klasifikace (cpv): 45252100 Výstavba čistíren odpadních vod

Další klasifikace (cpv): 45232421 Čistírny odpadních vod

Možnosti:

Popis možností: Brak opcji.

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: ul. Dymarek 9

Obec: Kraków

PSČ: 31-983

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Země: Polsko

Další informace: Miejsce realizacji zamówienia: Zakład Oczyszczania Ścieków Kujawy w Krakowie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 04/05/2026

Doba trvání: 27 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 0

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 38 500 000,00 PLN

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v žádosti o účast

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Wymagany przez zamawiającego termin realizacji zamówienia: 27 m-cy licząc od dnia podpisania umowy, z zastrzeżeniem, że inwestycja zostanie zakończona i rozliczona nie później niż do dnia 31.12.2028. Zamawiający przewiduje możliwość udzielenia dotychczasowemu wykonawcy zamówień, o których mowa w art. 388 pkt 2 lit. c) ustawy, polegających na powtórzeniu podobnych usług lub robót budowlanych, o łącznej wartości nieprzekraczającej 10% wartości oferty w zamówieniu podstawowym.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Oferowana cena brutto

Popis: Przy ocenie ofert w tym kryterium będzie uwzględniana oferowana cena brutto.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 100

5.1.11. Zadávací dokumentace

Přístup k určité zadávací dokumentaci je omezený

Odůvodnění omezení přístupu k některým částem zadávací dokumentace: Ochrana zvlášť citlivých informací

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: polština

Informace o důvěrných dokumentech jsou k dispozici na: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: polština

Elektronický katalog: Nepovolena

Požaduje se zaručený nebo kvalifikovaný elektronický podpis nebo pečeť (podle definice v nařízení (EU) č 910/2014)

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Popis finanční záruky: Wykonawca obowiązany jest do wniesienia wadium w kwocie 385 000,00 zł (słownie trzysta osiemdziesiąt pięć tysięcy złotych 00/100 złotych)

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 19/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Szczegółowe informacje znajdują się w SWZ, projektowanych postanowieniach umowy oraz PFU.

Požaduje se dohoda o zachování mlčenlivosti: ano

Další informace o dohodě o zachování mlčenlivosti: Na podstawie art.379 ust.2 w związku z art. 133 ust.3 ustawy, że względu na przedmiot zamówienia wpływający na poufny charakter informacji zawartych w SWZ dotyczących bezpieczeństwa oczyszczania ścieków, obiekt objęty szczególnymi wymogami bezpieczeństwa, którego praca ma wpływ na sprawne funkcjonowanie miasta (stąd też nie może być udostępniony do publicznej wiadomości), szczegółowe informacje dotyczące sposobu realizacji zadania zostaną zamieszczone w oddzielnym dokumencie stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ – PFU, załącznik nr 6 do SWZ – projektowane postanowienia umowy. Załączniki te zostaną przekazany wykonawcom zaproszonym do złożenia ofert, po podpisaniu oświadczenia o zachowaniu poufności (załącznik nr 4).

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Wymagany termin płatności wynosi do 30 dni. Zamawiający dokonuje płatności w modelu split payment.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizace příslušná pro přezkum: Krajowa Izba Odwoławcza

Informace o lhůtách pro přezkum: Wykonawcy przysługują przewidziane w ustawie środki ochrony prawnej w postaci odwołania oraz skargi do sądu. Szczegółowe zasady wnoszenia środków ochrony prawnej oraz postępowania toczzonego wskutek ich wniesienia określa Dział IX ustawy. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu i SWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza Adres pocztowy: ul. Postępu 17 a Miejscowość: Warszawa Kod pocztowy: 02-676 Państwo: Polska E-mail: Tel.: +48 odwolania@uzp.gov.pl 224587777 Faks: +48 224587770 Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>. Informacje o terminach odwołania: 1. Odwołanie wnosi się w ciągu 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej albo 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 2. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty odwołanie wnosi się nie później niż w terminie 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia albo 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia. Zamawiający unieważnia postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli: 1) nie złożono żadnego wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo żadnej oferty; 2) wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały od-rzuceniu; 3) cena lub koszt najkorzystniejszej oferty lub oferta z najniższą ceną przewyższa kwotę, którą zamawiający zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, chyba że zamawiający może zwiększyć tę kwotę do ceny lub kosztu najkorzystniejszej oferty; 4) w przypadkach, o których mowa w art. 248 ust. 3, art. 249 i art. 250 ust. 2, zostały złożone oferty dodatkowe o takiej samej cenie lub koszcie; 5) wystąpiła istotna zmiana okoliczności powodująca, że prowadzenie postępowania lub wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było wcześniej przewidzieć; 6) postępowanie obarczone jest niemożliwą do usunięcia wadą uniemożliwiającą zawarcie niepodlegającej unieważnieniu umowy w sprawie zamówienia publicznego; 7) wykonawca nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy lub uchylił się od zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, z uwzględnieniem art. 263; 8) w trybie

zamówienia z wolnej ręki negocjacje nie doprowadziły do zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro daně, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna: Ministerstwo Finansów

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu životního prostředí, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu zaměstnanců a pracovní podmínky, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizace přijímající žádosti o účast: Platforma Zakupowa Logintrade

Organizace zpracovávající nabídky: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

8. Organizace

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Platforma Zakupowa Logintrade

Registrační číslo: 8942953589

Poštovní adresa: ul. Legnicka 57D

Obec: Wrocław

PSČ: 54-203

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Země: Polsko

E-mail: helpdesk@logintrade.net

Telefon: +48 71 787 35 34

Internetová adresa: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/kontakt.html>

Úlohy této organizace:

Poskytovatel služeb v oblasti zadávání zakázek

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrační číslo: 5262239325

Poštovní adresa: ul. Postępu 17 A

Obec: Warszawa

PSČ: 02-676

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 224587777

Internetová adresa: <http://www.uzp.gov.pl>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <http://www.uzp.gov.pl>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

Organizace příslušná pro mediační řízení

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Wodociągi Miasta Krakowa S.A.

Registrační číslo: 6750000065

Poštovní adresa: ul. Senatorska 1

Obec: Kraków

PSČ: 30-106

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Kraków (PL213)

Země: Polsko

E-mail: biuro@wodociagi.krakow.pl

Telefon: +48 12 42 42 300

Internetová adresa: <https://wodociagi.krakow.pl>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://wodociagi.krakow.pl>

Profil kupujícího: <https://mpwik-pzp.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

Organizace zpracovávající nabídky

8.1. ORG-0005

Oficiální název: Ministerstwo Finansów

Registrační číslo: NIP: 5260250274

Registrační číslo: REGON: 000002217

Poštovní adresa: ul. Świętokrzyska 12

Obec: Warszawa

PSČ: 00-916

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

Kontaktní místo: Centrala

E-mail: kancelaria@mf.gov.pl

Telefon: +48 22 694 55 55

Fax: +48 22 694 36 84

Internetová adresa: <https://www.gov.pl/web/finanse>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://www.gov.pl/web/finanse/daneteleadresowe>

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro daně, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna

8.1. ORG-0007

Oficiální název: Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej

Registrační číslo: NIP: 5262895101

Registrační číslo: REGON: 015725935

Poštovní adresa: ul. Nowogrodzka 1/3/5

Obec: Warszawa

PSČ: 00-513

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

Kontaktní místo: Infolinia centralna

E-mail: info@mriips.gov.pl

Telefon: +48 222 500 115

Internetová adresa: <https://www.gov.pl/web/rodzina>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://www.gov.pl/web/rodzina/danekontaktowe>

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu zaměstnanců a pracovní podmínky, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna

8.1. ORG-0008

Oficiální název: Ministerstwo Klimatu i Środowiska

Registrační číslo: NIP: 5261647453

Registrační číslo: REGON: 001064858

Poštovní adresa: ul. Wawelska 52/54

Obec: Warszawa

PSČ: 00-922

Nižší územní jednotka země (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Země: Polsko

Kontaktní místo: Centrala telefoniczna

E-mail: info@klimat.gov.pl

Telefon: +48 22 369 290

Internetová adresa: <https://www.gov.pl/web/klimat>

Koncový bod pro výměnu informací (URL): <https://www.gov.pl/web/klimat/danekontaktowe>

Úlohy této organizace:

Organizace poskytující informace o obecném právním rámci pro ochranu životního prostředí, který se použije v místě, kde má být zakázka plněna

8.1. ORG-0000

Oficiální název: Publications Office of the European Union

Registrační číslo: PUBL

Obec: Luxembourg

PSČ: 2417

Nižší územní jednotka země (NUTS): Luxembourg (LU000)

Země: Lucembursko

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetová adresa: <https://op.europa.eu>

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

274732-2026

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb vydavatele

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 601afb2d-1763-4b54-aa38-01f94f6403f9 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 07/05/2026 10:49:01 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: polština

Číslo zveřejnění oznámení: 317192-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 89/2026

Datum zveřejnění: 08/05/2026